



Quick Guide

Version 1.0

GeoMax Zenith60 Series

Quick Guide.....	5
Quick Guide.....	19
Guía Rápida.....	33
Guide abrégé.....	47
Guida rapida.....	61
퀵가이드.....	75
Skrócona instrukcja obsługi.....	87
Guia Rápido.....	101
Краткое руководство.....	115

EN

DE

ES

FR

IT

KO

PL

PT-BR

RU



Quick Guide

Version 1.0

GeoMax Zenith60 Series

1

Important Information about your Instrument



Read and follow the User Manual on the accompanying data storage device before using the product.



Keep for future reference!

Intended use

- Computing with software
- Recording measurements
- Carrying out measurement tasks using various GNSS measuring techniques
- Recording GNSS and point related data
- Remote control of product
- Data communication with external appliances
- Measuring raw data and computing coordinates using carrier phase and code signal from GNSS satellites (GNSS systems)



The product must not be disposed with household waste.

EN

Conformity to national regulations

- FCC Part 15 (applicable in US)
 - Hereby, GeoMax AG declares that the radio equipment type Zenith60 is in compliance with Directive 2014/53/EU and other applicable European Directives.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://geomax-positioning.com/partner-area>.
- CE** Class 1 equipment according to European Directive 2014/53/EU (RED) can be placed on the market and be put into service without restrictions in any EEA member state.
- The conformity for countries with other national regulations not covered by the FCC part 15 or European Directive 2014/53/EU has to be approved prior to use and operation.

Dangerous Goods Regulations

The products of GeoMax are powered by Lithium batteries.

Lithium batteries can be dangerous under certain conditions and can pose a safety hazard. In certain conditions, Lithium batteries can overheat and ignite.



When carrying or shipping your GeoMax product with Lithium batteries onboard a commercial aircraft, you must do so in accordance with the **IATA Dangerous Goods Regulations**.



GeoMax has developed **Guidelines** on “How to carry GeoMax products” and “How to ship GeoMax products” with Lithium batteries. Before any transportation of a GeoMax product, we ask you to consult these guidelines on our web page (<http://www.geomax-positioning.com/dgr>) to ensure that you are in accordance with the IATA Dangerous Goods Regulations and that the GeoMax products can be transported correctly.



Damaged or defective batteries are prohibited from being carried or transported onboard any aircraft. Therefore, ensure that the condition of any battery is safe for transportation.

2

Instrument Components

Zenith60 components



- a TNC connector for UHF antenna
- b LEMO port 1
- c LEMO port 2
- d Keyboard with LED and ON/OFF button
- e Battery compartment A with SIM card and microSD card holder
- f Battery compartment B
- g Antenna Reference Plane (ARP)

ON/OFF button

Button	Status	Function
	ON/OFF	Turns on the Zenith60 when held for 2 s.
	If Zenith60 is off	 While the Zenith60 is booting the Power LED is solid green while the other LED are off. Shows the battery status when the ON/OFF button is pressed and held for less than 2 s.
	If Zenith60 is on	Turns off the Zenith60 when held for 2 s.

3 Environmental specifications

Environmental specifications

Description	Value
Temperature	Operation temperature: -40 °C to +65 °C
	Storage temperature: -40 °C to +80 °C
Humidity	MIL-STD-810H, Method 507.6
Dust and water protection	IP68
Vibration	ISO 9022-36-05-2 10-55 Hz, ± 0.15 mm, 5 cycles

4 Transport

Transport in the field

When transporting the equipment in the field, always make sure that you

- either carry the product in its original container,
 - or carry the tripod with its legs splayed across your shoulder, keeping the attached product upright.
-

Transport in a road vehicle

Never carry the product loose in a road vehicle, as it can be affected by shock and vibration. Always carry the product in its container and secure it.

For products for which no container is available use the original packaging or its equivalent.

Shipping

When transporting the product by rail, air or sea, always use the complete original GeoMax packaging, transport container and cardboard box, or its equivalent, to protect against shock and vibration.

Shipping, transport of batteries

When transporting or shipping batteries, the person responsible for the product must ensure that the applicable national and international rules and regulations are observed. Before transportation or shipping, contact your local passenger or freight transport company.

5 Operation



The battery must be charged before using it for the first time.

Change battery step-by-step



The batteries are inserted at the bottom of the Zenith60.

1. To remove a battery:
 - a) Push the slide fastener of the battery compartment in the direction of the open-lock symbol.
 - b) Press the button to open the battery compartment.
2. Push the battery sideward to release the battery from its fixed position.
3. Remove the battery.
4. To insert the battery, push the slide fastener of the battery compartment in the direction of the open-lock symbol.
5. Open the battery compartment.
6. Insert the battery into the battery compartment aligning the contacts.

7. Slide the battery in the compartment so that it locks into position.
8. Close the battery compartment and push the slide fastener in the direction of the closed-lock symbol.

Inserting a microSD/SIM card step-by-step

Inserting a microSD card



Removing the microSD card while the instrument is turned on can cause loss of data. Only remove the microSD card or unplug connecting cables when the instrument is switched off.



The microSD card is inserted into a slot inside the battery compartment A.

1. Open the battery compartment A.
2. Remove the battery.
3. Remove the cover marked with SD.
4. Insert the microSD card with the logo facing upwards and lock it into position.

Inserting a SIM card



Inserting/removing the SIM card while the Zenith60 is turned on can result in permanent damage to the card. Only insert/remove the SIM card when the Zenith60 is switched off.



The SIM card is inserted into a slot inside the battery compartment A.

1. Open the battery compartment A.
 2. Remove the battery.
 3. Remove the cover marked with SIM.
 4. Insert the SIM card with the connectors facing downwards and lock it into position.
-



GeoMax AG

Espenstrasse 135
9443 Widnau
Switzerland

geomax-positioning.com



949048-1.0.0en

Original text (949048-1.0.0en)

© 2021 GeoMax AG is part of Hexagon AB.

All rights reserved.



Quick Guide

Version 1.0

GeoMax Zenith60 Serie

1 Wichtige Informationen über Ihr Instrument



Vor der Verwendung des Produkts die Gebrauchsanweisung auf dem beigefügten Datenträger lesen und befolgen.



Sorgfältig aufbewahren!

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Berechnung mit Software
 - Registrierung von Messdaten
 - Durchführen von Messaufgaben mit verschiedenen GNSS-Messtechniken
 - Speichern von GNSS- und punktbezogenen Daten
 - Fernbedienung des Produkts
 - Datenübertragung an externe Geräte
 - Messung von Rohdaten und Berechnen von Koordinaten mithilfe von Trägerphase und Codesignalen von GNSS-Satelliten (GNSS-Systeme)
-



Das Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt werden.

DE

Konformität mit nationalen Vorschriften

- FCC Teil 15 (gültig in den USA)
- Hiermit erklärt GeoMax AG, dass die Funkausrüstung des Typs Zenith60 der Richtlinie 2014/53/EU und anderen anwendbaren Europäischen Richtlinien entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann eingesehen werden unter: <https://geomax-positioning.com/partner-area>.



Geräte der Klasse 1 entsprechend der Europäischen Richtlinie 2014/53/EU (RED) können ohne Einschränkung in jedem Mitgliedsstaat des EWR in den Verkehr gebracht und in Betrieb genommen werden.

- In Ländern mit nationalen Vorschriften, die nicht durch die Europäische Richtlinie 2014/53/EU oder FCC Teil 15 abgedeckt sind, sind die Bestimmungen und Zulassungen für den Betrieb zu prüfen.

Gefahrgutvor- schriften

Die Produkte von GeoMax werden durch Lithiumakkus mit Energie versorgt.

Lithiumakkus können unter bestimmten Voraussetzungen gefährlich werden und ein Sicherheitsrisiko darstellen. Unter bestimmten Voraussetzungen können Lithiumakkus überhitzen und sich entzünden.



Beim Transport oder Versand Ihres GeoMax-Produkts mit Lithiumakkus an Bord eines Verkehrsflugzeugs muss dies in Übereinstimmung mit den **Dangerous Goods Regulations (DGR) (IATA-Gefahrgutvorschriften)** erfolgen.



GeoMax hat **Richtlinien** zum Transport von GeoMax-Produkten sowie zum Versand von GeoMax-Produkten mit Lithiumakkus entwickelt. Wir bitten Sie daher, vor jedem Transport eines GeoMax-Produkts die Richtlinien auf unserer Webseite (<http://www.geomax-positioning.com/dgr>) zu lesen, um sicherzustellen, dass GeoMax-Produkte entsprechend der Dangerous Goods Regulations (DGR) (IATA-Gefahrgutvorschriften) ordnungsgemäß transportiert werden.



Beschädigte oder defekte Akkus dürfen nicht an Bord eines Flugzeugs transportiert werden. Stellen Sie deshalb sicher, dass Ihre Akkus sicher transportiert werden können.

2

Instrumentenkomponenten

DE

Zenith60-Komponenten



- a TNC-Anschluss für UHF-Antenne
- b LEMO Port 1
- c LEMO Port 2
- d Tastatur mit LED und EIN/AUS-Taste
- e Akkufach A mit SIM-Karte und microSD-Kartensteckplatz
- f Akkufach B
- g Antennen-Referenzpunkt (ARP)

EIN/AUS-Taste

Taste	Status	Funktion
	EIN/AUS	Schaltet das Zenith60 ein, wenn die Taste 2 s lang gedrückt wird.
		 Wenn das Zenith60 hochfährt, leuchtet die Power-LED grün. Die anderen LEDs leuchten nicht.
		Zeigt den Akkuladezustand an, wenn die EIN/AUS-Taste weniger als 2 s lang gedrückt wird.
	Wenn das Zenith60 eingeschaltet ist	Schaltet das Zenith60 ein, wenn sie 2 s lang gedrückt wird.

3

Umweltspezifikationen

DE

Umweltspezifikationen

Beschreibung	Wert
Temperatur	Betriebstemperatur: -40 °C bis +65 °C
	Lagertemperatur: -40 °C bis +80 °C
Luftfeuchtigkeit	MIL-STD-810H, Methode 507.6
Staub- und Wasserdichtigkeit	IP68
Vibration	ISO 9022-36-05-2 10-55 Hz, $\pm 0,15$ mm, 5 Zyklen

4

Transport

Transport im Feld

Beim Transport der Ausrüstung im Feld immer darauf achten, dass

- das Produkt entweder im Originalbehälter transportiert,
 - oder das Stativ mit aufgesetztem und angeschraubtem Produkt aufrecht zwischen den Stativbeinen über der Schulter getragen wird.
-

Transport im Auto

Das Produkt niemals ungesichert in einem Fahrzeug transportieren, da es durch Schläge und Vibrationen Schaden nehmen kann. Es muss daher immer im Transportkoffer transportiert und entsprechend gesichert werden.

Für Produkte, für die kein Transportkoffer zur Verfügung steht, die Originalverpackung oder eine gleichwertige Verpackung verwenden.

Versand

Verwenden Sie beim Versand per Bahn, Flugzeug oder Schiff immer die komplette GeoMax Originalverpackung mit Transportbehälter und Versandkarton, bzw. entsprechende Verpackungen. Die Verpackung sichert das Produkt gegen Schläge und Vibrationen.

Versand bzw. Transport von Batterien/Akkus

Beim Transport oder Versand von Batterien/Akkus hat der Betreiber sicherzustellen, dass die entsprechenden nationalen und internationalen Gesetze und Bestimmungen beachtet werden. Vor dem Transport oder Versand Ihr lokales Personen- oder Frachttransportunternehmen kontaktieren.

DE

5

Bedienung



Die Batterie muss vor der Erstverwendung geladen werden.

Schritt für Schritt: Akkuwechsel



Die Akkus werden an der Unterseite des Zenith60 eingesetzt.

1. Entfernen eines Akkus:
 - a) Den Verschluss des Akkufachs in Richtung Symbol „Schloss offen“ schieben.
 - b) Die Taste betätigen, um das Akkufach zu öffnen.
2. Den Akku zur Seite schieben, um ihn aus seiner festen Position zu lösen.
3. Den Akku entfernen.
4. Zum Einsetzen des Akkus den Verschluss des Akkufachs in Richtung Symbol „Schloss offen“ schieben.
5. Das Akkufach öffnen.
6. Den Akku mit ausgerichteten Kontakten in das Akkufach schieben.

7. Den Akku so weit in das Fach einschieben, bis er einrastet.
8. Das Akkufach schließen, indem der Verschluss in Richtung Symbol „Schloss geschlossen“ geschoben wird.

Einsetzen einer microSD-/SIM-Karte Schritt für Schritt

Einsetzen einer microSD-Karte



Das Entnehmen der microSD-Karte, während das Instrument eingeschaltet ist, kann zum Datenverlust führen. Entnehmen Sie die microSD-Karte oder ziehen Sie die Verbindungskabel erst ab, wenn das Instrument ausgeschaltet ist.



Die microSD-Karte wird in einen Schacht im Akkufach A eingesetzt.

1. Das Akkufach A öffnen.
2. Den Akku entfernen.
3. Die mit SD gekennzeichnete Abdeckung entfernen.
4. Die microSD-Karte mit dem Logo nach oben in den Schacht einsetzen, bis sie spürbar einrastet.

Einsetzen einer SIM-Karte



Das Einsetzen/Entnehmen der SIM-Karte, während das Zenith60 eingeschaltet ist, kann zur dauerhaften Beschädigung der Karte führen. Das Einsetzen/Entnehmen der SIM-Karte nur vornehmen, wenn das Zenith60 ausgeschaltet ist.



Die SIM-Karte wird in einen Schacht im Akkufach A eingesetzt.

1. Das Akkufach A öffnen.
2. Den Akku entfernen.
3. Die mit SIM gekennzeichnete Abdeckung entfernen.
4. Die SIM-Karte mit den Anschlüssen nach unten in den Schacht einsetzen, bis sie spürbar einrastet.



GeoMax AG

Espenstrasse 135
9443 Widnau
Switzerland

geomax-positioning.com



949048-1.0.0de

Übersetzung der Urfassung (949048-1.0.0en)

© 2021 GeoMax AG ist Teil von Hexagon AB.

Alle Rechte vorbehalten.



Guía Rápida

Versión 1.0

GeoMax Zenith60 Series

1 Información importante de su instrumento



Antes de utilizar el producto, lea y siga las instrucciones del manual de uso que se encuentra en el dispositivo de almacenamiento de datos adjunto.



¡Conservar para futuras consultas!

Uso previsto

- Cálculo con software
- Registro de mediciones
- Efectuar tareas de medición aplicando diversas técnicas de medición GNSS
- Registro de puntos GNSS y datos relacionados
- Control remoto del producto
- Comunicación de datos con equipos externos
- Medición de datos sin procesar y cálculo de coordenadas mediante fase portadora y señal de código de satélites GNSS (sistemas GNSS)



No deseche el producto con la basura doméstica.

ES

Conformidad con regulaciones nacionales

- FCC Parte 15 (aplicable en los EE. UU.)
- Por la presente, GeoMax AG declara que el equipo de radio modelo Zenith60 cumple la Directiva 2014/53/UE y otras Directivas comunitarias aplicables.

El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente dirección de internet: <https://geomax-positioning.com/partner-area>.



Un equipo de clase 1 según la Directiva comunitaria 2014/53/UE (RED) puede comercializarse y ponerse en servicio sin restricciones en cualquier estado miembro del EEE.

- La conformidad para países con otras regulaciones nacionales que no estén cubiertas por la FCC parte 15 o la Directiva comunitaria 2014/53/UE debe ser aprobada antes del uso y funcionamiento.

Reglamentos de Mercancías Peligrosas

Los productos de GeoMax se alimentan con baterías de litio.

Las baterías de litio pueden ser peligrosos en ciertas condiciones y pueden representar un peligro para la seguridad. En ciertas condiciones, las baterías de litio pueden recalentarse y provocar un incendio.



Al transportar o enviar su producto GeoMax con baterías de litio a bordo de un avión comercial, deberá hacerlo de conformidad con los **Reglamento sobre mercancías peligrosas de la IATA**.



GeoMax ha elaborado **Guías** sobre "Cómo transportar los productos GeoMax" y sobre "Cómo enviar los productos GeoMax" con baterías de litio. Antes de transportar un producto GeoMax, le pedimos que consulte estas Guías en nuestra página web (<http://www.geomax-positioning.com/dgr>) para asegurarse de que procede conforme al Reglamento sobre mercancías peligrosas de la IATA y de que los productos GeoMax sean transportados correctamente.



Baterías dañadas o defectuosas están prohibidas de ser llevadas o transportadas a bordo de cualquier aeronave. Por lo tanto, asegúrese de que la condición de cualquier batería es segura para el transporte.

ES

2 Componentes del instrumento

Componentes del Zenith60



- a Conector TNC para antena UHF
- b Puerto 1 LEMO
- c Puerto 2 LEMO
- d Teclado con LED y tecla ON/OFF
- e Compartimento de batería A con tarjeta SIM y soporte para tarjeta microSD
- f Compartimento de batería B
- g Plano de referencia de antena (ARP)

Botón ON/OFF

Tecla	Estado	Función
	ON/OFF	
	Si el Zenith60 está apagado	Enciende el Zenith60 cuando se pulsa durante 2 s.  Mientras el Zenith60 está arrancando, el LED de encendido se ilumina en verde, y el resto de LED permanecen apagados.
		Muestra el estado de la batería pulsando la tecla ON/OFF y manteniéndola pulsada durante menos de 2 s.
	Si el Zenith60 está encendido	Apaga el Zenith60 cuando se pulsa durante 2 s.

ES

3 Especificaciones ambientales

Especificaciones ambientales

Descripción	Valor
Temperatura	Temperatura de funcionamiento: -40 °C a +65 °C
	Temperatura de almacenamiento: -40 °C a +80 °C
Humedad	MIL-STD-810H, método 507.6
Protección contra el polvo y el agua	IP68
Vibración	ISO 9022-36-05-2 10-55 Hz, $\pm 0,15$ mm, 5 ciclos

4

Transporte

Transporte en campo

Cuando se transporte el equipo en el campo hay que procurar siempre

- llevar el equipo en su maletín original,
- o llevar al hombro el trípode con las patas abiertas, con el instrumento colocado y atornillado, todo ello en posición vertical.

Transporte en un vehículo por carretera

Nunca transporte el instrumento suelto en un vehículo por carretera, ya que podría dañarse por los golpes o las vibraciones. Siempre ha de transportarse dentro de su estuche para transporte y bien asegurado.

En los productos que no dispongan de estuche para transporte deberá utilizarse el embalaje original o similar.

Envío

Para transportar el producto en tren, avión o barco utilizar siempre el embalaje original de GeoMax completo (estuche de transporte y caja de cartón) u otro embalaje adecuado, para proteger el instrumento frente a golpes y vibraciones.

ES

Envío y transporte de las baterías

Para el transporte o envío de baterías, el encargado del producto debe asegurarse que se observa la legislación nacional e internacional correspondiente. Antes de efectuar el transporte o el envío, hay que contactar con la compañía de transporte de pasajeros o mercancías.

5

Funcionamiento



Cargue la batería antes de usarla por primera vez.

ES

Reemplazo de la batería, paso a paso



Las baterías se introducen en la parte inferior del Zenith60.

1. Para retirar una batería:
 - a) Presionar el seguro deslizable del compartimento de la batería en la dirección del símbolo de candado abierto.
 - b) Pulsar el botón para abrir el compartimento de la batería.
2. Empujar la batería hacia un lado para liberarla de su posición fija.
3. Retirar la batería.
4. Para introducir la batería, presionar el seguro deslizable del compartimento de la batería en la dirección del símbolo de candado abierto.
5. Abrir el compartimento de la batería.
6. Introducir la batería en el compartimento de la batería alineando los contactos.

7. Deslizar la batería dentro del compartimento hasta que encaje en su posición.
8. Cerrar el compartimento de la batería y presionar el seguro deslizable en la dirección del símbolo de candado cerrado.

Colocación paso a paso de tarjetas microSD/SIM

Introducir una tarjeta microSD



La extracción de la tarjeta microSD mientras el instrumento se encuentra encendido puede causar la pérdida de datos. Retirar la tarjeta microSD o desconectar los cables sólo cuando el instrumento esté apagado.



La tarjeta microSD se inserta en una ranura situada en el interior del compartimento de la batería A.

1. Abrir el compartimento de la batería A.
2. Retirar la batería.
3. Retirar la tapa identificada con SD.
4. Insertar la tarjeta microSD con el logotipo orientado hacia arriba y encajarla en su posición.

Introducir una tarjeta SIM



Introducir o retirar la tarjeta SIM mientras el Zenith60 se encuentra encendido puede dañar la tarjeta. Introducir o retirar la tarjeta SIM solo cuando el Zenith60 esté apagado.



La tarjeta SIM se introduce en una ranura situada en el interior del compartimento de la batería A.

1. Abrir el compartimento de la batería A.
2. Retirar la batería.
3. Retirar la tapa identificada con SIM.
4. Insertar la tarjeta SIM con los conectores orientados hacia abajo y encajarla en su posición.



GeoMax AG

Espenstrasse 135
9443 Widnau
Switzerland

geomax-positioning.com



949048-1.0.0es

Traducción de la versión original (949048-1.0.0en)

© 2021 GeoMax AG forma parte de Hexagon AB.
Reservados todos los derechos.



Guide abrégé

Version 1.0

GeoMax Zenith60 Series

1

Informations importantes sur l'instrument



Avant l'emploi du produit, lire et respecter le manuel de l'utilisateur chargé sur le périphérique de stockage de données fourni.



A conserver pour une consultation ultérieure !

Utilisation prévue

- Calculs au moyen de logiciels
- Enregistrement de mesures
- Exécution de travaux de mesure utilisant différentes techniques de mesure GNSS
- Enregistrement de données GNSS et de données relatives au point
- Commande à distance du produit
- Échange de données avec des appareils externes
- Mesure de données brutes et calcul de coordonnées en utilisant la phase de la porteuse et le signal de code des satellites GNSS (systèmes GNSS)



Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères.

Conformité avec les réglementations nationales

- FCC partie 15, applicable aux États-Unis
- GeoMax AG déclare par la présente que l'équipement radio de type Zenith60 est conforme à la directive européenne 2014/53/CE et aux autres directives européennes applicables.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être consulté à l'adresse Internet suivante : <https://geomax-positioning.com/partner-area>.



Équipement de classe 1 selon la directive européenne 2014/53/UE (RED) pouvant être commercialisé et mis en service sans aucune restriction dans tout pays membre de l'EEE.

- La conformité pour les pays dont la réglementation nationale n'est couverte ni par les règles FCC partie 15 ni par la directive européenne 2014/53/UE est à faire approuver préalablement à toute utilisation.

FR

Dispositions sur les matières dangereuses

Les produits de GeoMax sont alimentés par des batteries au lithium.

Les batteries au lithium peuvent être dangereuses dans certaines conditions et présenter un risque de sécurité. Dans certaines conditions, les batteries au lithium peuvent surchauffer et s'enflammer.



Lors du transport ou de l'expédition de votre produit GeoMax avec batteries au lithium à bord d'un vol commercial, vous devez vous conformer à la **réglementation des matières dangereuses établie par l'IATA**.



GeoMax a développé des **directives** pour le « transport des produits GeoMax » et « l'expédition des produits GeoMax » avec des batteries au lithium. Avant le transport d'un produit GeoMax, veuillez consulter ces directives sur le site Internet (<http://www.geomax-positioning.com/dgr>) pour vous assurer d'être en conformité avec la réglementation des matières dangereuses établie par l'IATA et de veiller au transport correct des produits GeoMax.



Le transport ou l'expédition de batteries endommagées ou défectueuses est interdit. Il faut donc s'assurer de la sécurité de transport de toute batterie.

FR

2 Composants de l'instrument

Composants du Zenith60



22999.001

- a Connecteur TNC pour antenne UHF
- b Port LEMO 1
- c Port LEMO 2
- d Clavier à LED et bouton Marche/Arrêt
- e Compartiment de batterie A avec lecteur de carte SIM et carte microSD
- f Compartiment de batterie B
- g Point de référence d'antenne (ARP)

Bouton Marche/ Arrêt

Bouton	État	Fonction
	ON/OFF	Allume le Zenith60 si maintenu enfoncé pendant 2 s.
	Si le Zenith60 est hors tension	 Quand le Zenith60 démarre, la LED d'alimentation s'allume en vert tandis que les autres LED restent éteintes.
		Indique l'état de la batterie quand le bouton Marche/Arrêt est maintenu enfoncé pendant moins de 2 s.
	Si le Zenith60 est sous tension.	Éteint le Zenith60 si maintenu enfoncé pendant 2 s.

FR

3 Environnement

Environnement

Description	Valeur
Température	Température de service : -40 °C à +65 °C
	Température de stockage : -40 °C à +80 °C
Humidité	MIL-STD-810H, méthode 507.6
Étanchéité à la poussière et à l'eau	IP68
Vibration	ISO 9022-36-05-2
	10-55 Hz, ±0,15 mm, 5 cycles

4

Transport

Transport sur le terrain

Lors du transport sur le terrain, toujours s'assurer de :

- transporter le produit dans son coffret d'origine,
- ou de transporter le trépied sur l'épaule, l'instrument monté restant à la verticale

FR

Transport dans un véhicule automobile

Ne transportez jamais l'appareil dans un véhicule sans le protéger, il risquerait d'être endommagé par les chocs ou les vibrations. Transportez toujours le produit dans son coffret et veillez à bien le caler.

S'il n'existe aucun coffret de transport adapté au produit, transportez-le toujours dans son emballage d'origine ou un équivalent.

Expédition

Utilisez l'emballage d'origine de GeoMax, le coffret de transport et le carton d'expédition ou équivalent pour tout transport par train, avion ou bateau. Il sera ainsi protégé des chocs et des vibrations.

**Expédition,
transport de batteries**

Lors du transport ou de l'expédition de batteries, le responsable du produit doit s'assurer du respect des lois et réglementations nationales et internationales applicables. Avant le transport ou l'expédition, contacter la société locale de transport de personnes ou de marchandises.

5

Utilisation



Veillez à charger la batterie avant la première utilisation.

Remplacement de la batterie pas à pas



Les batteries sont insérées dans la partie inférieure du Zenith60.

1. Pour retirer une batterie :
 - a) Pousser le fermoir à glissière du compartiment de batterie vers le symbole du cadenas ouvert.
 - b) Appuyer sur le bouton pour ouvrir le compartiment de batterie.
2. Pousser la batterie sur le côté pour la libérer de sa position fixe.
3. Retirer la batterie.
4. Pour insérer la batterie, pousser le fermoir à glissière du compartiment de batterie vers le symbole du cadenas ouvert.
5. Ouvrir le compartiment de batterie.
6. Insérer la batterie dans le compartiment de batterie en alignant les contacts.

FR

7. Pousser la batterie dans le compartiment jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée en position.
8. Fermer le compartiment de batterie et pousser le fermoir à glissière vers le symbole du cadenas fermé.

Insertion d'une carte SIM/ microSD pas à pas

Insertion d'une carte microSD



Retirer la carte microSD pendant que l'instrument est sous tension peut entraîner des pertes de données. Retirer la carte microSD ou débrancher les câbles de connexion seulement lorsque l'instrument est hors tension.



La carte microSD s'insère dans un lecteur à l'intérieur du compartiment de batterie A.

1. Ouvrir le compartiment de batterie A.
2. Retirer la batterie.
3. Retirer le cache avec l'inscription « SD ».
4. Insérer la carte microSD avec le logo orienté vers le haut et la verrouiller en position.

Insertion d'une carte SIM



Insérer ou retirer la carte SIM pendant que le Zenith60 est sous tension risque d'endommager la carte de manière irréversible. Toujours insérer et retirer la carte SIM quand le Zenith60 est hors tension.



La carte SIM s'insère dans un lecteur situé à l'intérieur du compartiment de batterie A.

1. Ouvrir le compartiment de batterie A.
2. Retirer la batterie.
3. Retirer le cache avec l'inscription « SIM ».
4. Insérer la carte SIM avec les connecteurs orientés vers le bas et la verrouiller en position.



GeoMax AG

Espenstrasse 135
9443 Widnau
Switzerland

geomax-positioning.com



949048-1.0.0fr

Traduction de la version originale (949048-1.0.0en)

© 2021 GeoMax AG est membre de Hexagon AB.

Tous droits réservés.



Guida rapida

Versione 1.0

Serie GeoMax Zenith60

1

Informazioni importanti sullo strumento



Prima di utilizzare il prodotto, leggere e seguire le indicazioni del Manuale Utente contenuto nel dispositivo di memoria in dotazione.



Da conservare per futura consultazione.

Uso previsto

- Elaborazione con software
- Registrazione delle misure
- Esecuzione di misure mediante varie tecniche GNSS
- Registrazione dei dati GNSS e dei dati relativi ai punti.
- Telecomando del prodotto
- Scambio di dati con apparecchiature esterne
- Misurazione di dati grezzi e calcolo di coordinate usando la portante e il segnale codificato proveniente dai satelliti GNSS (sistemi GNSS)



Il dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.

Conformità alla legislazione nazionale

- FCC parte 15 (in vigore negli Stati Uniti)
- GeoMax AG dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo Zenith60 è conforme alla direttiva 2014/53/UE e alle altre direttive europee in vigore.

Il testo completo della dichiarazione di conformità per l'UE è disponibile all'indirizzo: <https://geomax-positioning.com/partner-area>.



I dispositivi di classe 1 ai sensi della direttiva europea 2014/53/UE (RED) possono essere commercializzati e utilizzati senza limitazioni in qualsiasi stato membro del SEE.

- La conformità per i paesi in cui vigono altre disposizioni nazionali non coperte dalla direttiva FCC, parte 15, o dalla direttiva europea 2014/53/UE deve essere approvata prima della messa in esercizio.

Disposizioni sulle merci pericolose

I prodotti GeoMax sono alimentati da batterie al litio.

Le batterie al litio, in determinate condizioni, possono essere pericolose e comportare dei rischi per la sicurezza. In determinate condizioni, le batterie al litio possono surriscaldarsi e incendiarsi.



Se si trasporta o si spedisce un prodotto GeoMax con batterie al litio a bordo di un aereo di linea, è necessario attenersi alle **disposizioni IATA sulle merci pericolose**.



GeoMax ha sviluppato delle **linee guida** su "Come trasportare i prodotti GeoMax" e "Come spedire i prodotti GeoMax" con batterie al litio. Prima di trasportare un prodotto GeoMax, è necessario consultare queste linee guida accedendo alla nostra pagina web (<http://www.geomax-positioning.com/dgr>) per accertarsi di agire in conformità alle disposizioni IATA sulle merci pericolose e di trasportare i prodotti GeoMax in modo corretto.

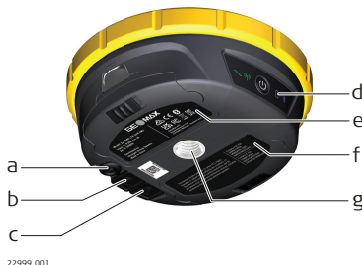


È vietato trasportare o spedire batterie danneggiate o difettose su qualsiasi aeromobile. Occorre quindi verificare che le batterie siano in buone condizioni e idonee per il trasporto.

2

Componenti del dispositivo

Componenti dello Zenith60



- a Connettore TNC per antenna UHF
- b Porta LEMO 1
- c Porta LEMO 2
- d Tastiera con LED e pulsante di alimentazione
- e Vano batteria A con slot per scheda SIM e microSD
- f Vano batteria B
- g Piano di riferimento dell'antenna (ARP)

IT

Pulsante di alimentazione

Pulsante	Stato	Funzione
	Alimentazione	Tenendolo premuto per 2 secondi, lo Zenith60 si accende.
	Se lo Zenith60 è spento	 Durante l'avvio dello Zenith60, il LED di alimentazione si illumina in verde fisso; gli altri rimangono spenti.
		Indica lo stato della batteria quando si tiene premuto per 2 secondi il pulsante di alimentazione.
	Se lo Zenith60 è acceso	Tenendolo premuto per 2 secondi, lo Zenith60 si spegne.

3

Specifiche ambientali

Specifiche ambientali

Descrizione	Valore
Temperatura	Temperatura di esercizio: Da -40 °C a +65 °C
	Temperatura di stoccaggio: Da -40 °C a +80 °C
Umidità	MIL-STD-810H, metodo 507.6
Protezione alla polvere e all'acqua	IP68
Vibrazioni	ISO 9022-36-05-2 10-55 Hz, $\pm 0,15$ mm, 5 cicli

IT

4

Trasporto

Trasporto in campagna

Per il trasporto dell'apparecchiatura sul campo verificare sempre di

- trasportare lo strumento nella sua custodia originale
 - o trasportare il treppiedi con le gambe aperte appoggiandolo sulla spalla, tenendo sempre lo strumento in posizione eretta.
-

Trasporto a bordo di un ve- colo stradale

Non trasportare mai lo strumento senza custodia a bordo di un veicolo stradale: impatti e vibrazioni potrebbero danneggiarlo. Trasportare sempre il prodotto nella custodia e fissarlo in modo sicuro.

Per i prodotti privi di custodia, utilizzare l'imballaggio originale o un imballaggio equivalente.

Spedizione

Quando si spedisce lo strumento per mezzo di treni, aerei o navi usare l'imballaggio originale GeoMax, il contenitore o il cartone per il trasporto, o un altro imballaggio idoneo che protegga lo strumento da colpi e vibrazioni.

Spedizione e trasporto delle batterie

Per il trasporto o la spedizione delle batterie, la persona responsabile del prodotto deve verificare il rispetto di leggi e regolamenti nazionali e internazionali applicabili. Prima di trasportare o spedire le batterie, contattare il proprio spedizioniere o società di trasporto locale.

IT

5

Funzionamento



Caricare la batteria prima di utilizzarla per la prima volta.

Procedura dettagliata per la sostituzione delle batterie



La batterie si inseriscono dalla parte inferiore dello Zenith60.

1. Per rimuovere una batteria:
 - a) Premere la levetta di blocco del vano batteria nella direzione del simbolo del lucchetto aperto.
 - b) Premere il pulsante per accedere al vano batteria.
2. Premere la batteria in direzione laterale per sganciarla dalla sua posizione.
3. Rimuovere la batteria.
4. Per inserire la batteria, premere la levetta di blocco del vano batteria nella direzione del simbolo del lucchetto aperto.
5. Aprire il vano batteria.
6. Inserire la batteria nel vano corrispondente allineando i contatti.

7. Far scorrere la batteria nel vano in modo che si blocchi in posizione.
8. Chiudere il vano batteria e premere la levetta di blocco nella direzione del simbolo del lucchetto chiuso.

Procedura dettagliata per l'inserimento di una scheda microSD/SIM

Inserimento di una scheda microSD



La rimozione della scheda microSD mentre lo strumento è acceso può causare la perdita di dati. Rimuovere la scheda microSD o scollegare i cavi di collegamento solo quando lo strumento è spento.



La scheda microSD si inserisce in uno slot all'interno del vano batteria A.

1. Aprire il vano batteria A.
2. Rimuovere la batteria.
3. Rimuovere il coperchio con la sigla SD.
4. Inserire la scheda microSD con il logo rivolto verso l'alto e farla scattare in posizione.

Inserimento di una scheda SIM



L'inserimento e la rimozione della scheda SIM mentre lo Zenith60 è in funzione possono causare danni irreparabili alla scheda. Inserire e rimuovere la scheda SIM solo quando lo Zenith60 è spento.



La scheda SIM si inserisce in uno slot all'interno del vano batteria A.

1. Aprire il vano batteria A.
2. Rimuovere la batteria.
3. Rimuovere il coperchio con la sigla SIM.
4. Inserire la scheda SIM con i contatti rivolti verso il basso e farla scattare in posizione.



GeoMax AG

Espenstrasse 135
9443 Widnau
Switzerland

geomax-positioning.com



949048-1.0.0it

Traduzione del testo originale (949048-1.0.0en)
© 2021 GeoMax AG è un'azienda di Hexagon AB.
Tutti i diritti riservati.



퀵가이드

버전 1.0

GeoMax Zenith60

1

장비의 중요한 정보



제품을 사용하기 전에 동봉된 데이터 보관 장치에 포함된 사용자 매뉴얼을 읽어보십시오.



보관하여 참고하십시오!

올바른 사용

- 소프트웨어를 사용하여 계산
- 측정값 저장
- 다양한 GNSS 측정 테크놀러지를 사용하여 측정 작업 실행
- GNSS 관련 점 저장
- 제품 원격제어
- 외부장치와 데이터 통신
- GNSS 위성의 반송파 위상차 및 코드 신호로 원시 데이터 측정 및 좌표 계산 (GNSS시스템)



제품을 가정용 쓰레기와 함께 폐기하면 안 됩니다.

국제 규정 준수

- FCC 파트 15 (US 적용)
- GeoMax AG 는 전파 장치 유형 Zenith60 이 인증 2014/53/EU 및 기타 해당되는 유럽 인증을 준수하였음을 알립니다.
EU 적합성 선언서 전문은 에서 확인하실 수 있습니다 <https://geomax-positioning.com/partner-area>.



유럽 인증 2014/53/EU(RED)를 준수하는 Class 1 장비는 EEA 회원 국가에서는 아무런 제약 없이 판매 및 서비스가 가능합니다.

- FCC 파트 15 또는 유럽 인증 2014/53/EU에 해당되지 않고, 기타 국제 규약에 적용받는 국가에 대한 적합성은 사용 및 작동 전에 인증을 받아야 합니다.

KO

위험물 규정

GeoMax 제품은 리튬 배터리로 전원을 공급합니다.

리튬 배터리는 특정 환경에서 위험할 수도 있기 때문에 안전하게 사용해야 합니다. 특정 환경에서 리튬 배터리가 과열 또는 점화될 수 있습니다.



리튬 배터리를 포함한 GeoMax 제품을 항공으로 운반하거나 배송할 때 **IATA 위험물 규약**을 준수해야 합니다.



GeoMax는 리튬 배터리와 함께 "GeoMax 제품 운반" 및 "GeoMax 제품 배송" 가이드라인을 제공합니다. GeoMax 제품 운송 전에 GeoMax 제품을 올바르게 운송할 수 있도록 IATA 위험물 규약을 준수하고 있는지 여부를 웹사이트(<http://www.geomax-positioning.com/dgr>)에서 확인하십시오.

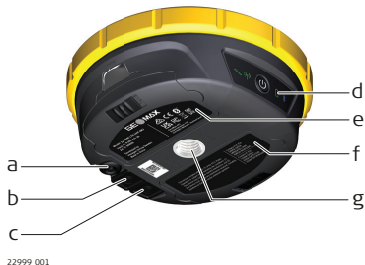


손상이나 결함이 있는 배터리는 항공 운송이 금지됩니다. 운송하기 전에 배터리 상태가 안전한지 확인하십시오.

2

장비 컴퍼넌트

Zenith60 구성요소



- a UHF 안테나용 TNC 커넥터
- b LEMO 포트 1
- c LEMO 포트 2
- d LED 키보드 및 On/Off 버튼
- e MicroSD/SIM 카드 홀더가 있는 배터리 소켓 A
- f 배터리 소켓 B
- g 안테나기준면 (ARP)

KO

On/Off 버튼

버튼	상태	기능
	On/Off	
	Zenith60 꺼진 상태	2 초간 누르면 Zenith60이 켜집니다.  Zenith60이 부팅되는 동안 전원 LED는 녹색으로 켜지며 다른 LED는 꺼집니다. On/Off 버튼을 2 초 미만으로 누르고 있으면 배터리 상태가 표시됩니다.
	Zenith60 켜진 상태	2 초간 누르면 Zenith60이 꺼집니다.

3

환경 사양

환경 특성

설명	값
온도	작동 온도: -40 °C ~ +65 °C
	보관 온도: -40 °C ~ +80 °C
방습	MIL-STD-810H, 방법 507.6
방진 및 방수	IP68
진동	ISO 9022-36-05-2 10-55 Hz, ± 0.15 mm, 5 사이클

KO

4

운반

현장 운반

현장에서 장비 운반시 다음을 확인하십시오.

- 오리지널 컨테이너를 사용하여 제품을 운반하십시오.
- 또는 삼각대 다리를 벌려 어깨에 붙혀 운반하십시오.

차량 운반

충격 및 진동의 영향을 받을 수 있으므로 제품을 고정시키지 않고 차량에 실어서 운반하지 마십시오. 반드시 상자에 넣어 안전하게 운반하십시오.

컨테이너를 사용할 수 없는 제품의 경우 오리지널 케이스 또는 이에 상응하는 도구를 사용하십시오.

선적

철로, 비행기, 선박을 통해 제품 운반 시, 원래의 GeoMax 패키지, 운반 컨테이너 및 판지 상자, 또는 이에 상응하는 도구를 항상 사용하여 충격과 진동으로부터 보호할 수 있도록 하십시오.

배터리 운반, 운송

배터리 운반 및 운송시 책임자는 국가 법률을 숙지하여야합니다. 운송 전에 현지 운송 업체에 문의하십시오.

5

작동



최초 사용전에는 배터리를 반드시 충전해야 합니다.

배터리 교체 단계



배터리는 Zenith60 하단에 삽입됩니다.

1. 배터리 분리:
 - a) 배터리 소켓의 열림-잠금 심볼의 방향으로 미십시오.
 - b) 버튼을 눌러 배터리 소켓을 엽니다.
2. 배터리를 옆으로 밀어 고정 위치에서 배터리를 분리합니다.
3. 배터리를 분리합니다.
4. 배터리를 삽입하려면 배터리 소켓의 열림-잠금 심볼의 방향으로 미십시오.
5. 배터리 소켓을 엽니다.
6. 배터리 소켓에 배터리를 접점에 맞춰 삽입합니다.
7. 배터리를 소켓에 밀어 넣어 고정 위치에 있도록 합니다.
8. 배터리 소켓을 닫고, 배터리 소켓의 잠금 장치를 열림-고정 심볼이 있는 방향으로 미십시오.

KO

MicroSD/SIM 카드 삽입 단계

MicroSD 카드 삽입

 장비가 켜져 있을 때 MicroSD 카드를 분리하면 데이터가 분실될 수 있습니다. 장비가 꺼진 상태에서만 MicroSD 카드를 분리하거나 케이블을 제거하십시오.

 배터리 소켓 A 내부 슬롯에 MicroSD 카드가 삽입됩니다.

1. 배터리 소켓 A를 엽니다.
2. 배터리를 분리합니다.
3. SD라고 표시된 커버를 제거합니다.
4. MicroSD 카드의 로고가 위를 향하도록 삽입하고 제자리에 고정시킵니다.

SIM 카드 삽입

 Zenith60가 켜진 상태에서 SIM 카드 삽입/분리는 카드에 손상을 줄 수 있습니다. Zenith60가 꺼진 상태에서만 SIM 카드를 삽입/분리하십시오.

 SIM 카드는 배터리 소켓 A 내부 슬롯에 삽입됩니다.

1. 배터리 소켓 A를 엽니다.

2. 배터리를 분리합니다.
 3. SIM이라고 표시된 커버를 제거합니다.
 4. 커넥터가 아래를 향하도록 SIM 카드를 삽입하고 제자리에 고정시킵니다.
-



GeoMax AG

Espenstrasse 135
9443 Widnau
Switzerland

geomax-positioning.com



949048-1.0.0ko

원문 (949048-1.0.0en)

© 2021 GeoMax AG는 Hexagon AB의 일부입니다.
모든 권리 보유.



Skrócona instrukcja obsługi

Wersja 1.0

Seria GeoMax Zenith60

1

Ważne informacje na temat Twojego instrumentu



Przed rozpoczęciem pracy z produktem przeczytaj i postępuj zgodnie z zaleceniami instrukcji obsługi dostarczanej na nośniku pamięci.



Ten symbol znajduje się przy informacjach, które powinny zostać zapamiętane.

Przeznaczenie instrumentu

- Obliczenia z wykorzystaniem oprogramowania
- Rejestracja pomiarów
- Prowadzenie pomiarów korzystając z różnych technik pomiarowych GNSS
- Rejestracja danych GNSS o mierzonych punktach
- Zdalne sterowanie produktem
- Komunikacja z urządzeniami zewnętrznymi
- Pozyskiwanie danych surowych oraz obliczanie współrzędnych z wykorzystaniem fazy fali nośnej oraz sygnału kodowego pochodzących od satelitów GNSS (systemy GNSS)



Produkt nie może być wyrzucany wraz z odpadkami domowymi.

Zgodność z przepisami krajowymi

- Wymagania części 15 FCC (obowiązują w USA)
- Niniejszym GeoMax AG oświadcza iż urządzenie radiowe typu Zenith60 jest zgodne z wymogami Dyrektywy 2014/53/EU oraz innymi mającymi tu zastosowanie dyrektywami europejskimi.
Pełny tekst deklaracji zgodności EU znajduje się na stronie: <https://geomax-positioning.com/partner-area>.



Urządzenia klasy 1, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2014/53/EU (RED) mogą być bez zastrzeżeń przedmiotem handlu i serwisowania we wszystkich państwach członkowskich EOG.

- Przed użyciem należy potwierdzić zgodność instrumentu z przepisami w państwach posiadających przepisy niezgodne z Dyrektywą FCC części 15 lub Dyrektywą Europejską 2014/53/EU.

Przepisy dotyczące towarów niebezpiecznych

Produkty GeoMax są zasilane bateriami Li-Ion.

PL

Baterie litowe mogą być niebezpieczne w określonych warunkach i mogą stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa. W określonych warunkach, baterie litowe mogą się przegrzać i zapalić.



Podczas przewożenia lub wysyłki GeoMax z bateriami litowymi na pokładzie samolotu komercyjnego należy postępować zgodnie z przepisami **IATA dotyczącymi towarów niebezpiecznych**.



GeoMax Opracowała **wytyczne** dotyczące tego "Jak przewozić produkty GeoMax" oraz "Jak wysyłać produkty GeoMax" z bateriami litowymi. Przed transportem produktu GeoMax, zalecamy zapoznanie się z tymi wytycznymi na naszej stronie internetowej (<http://www.geomax-positioning.com/dgr>). Upewnij się, że postępujesz zgodnie z regulacjami IATA i czy produkty GeoMax są być właściwie transportowane.

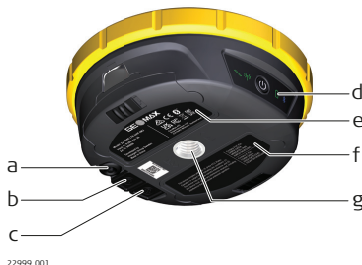


Zniszczone lub uszkodzone baterie nie mogą być wnoszone lub transportowane na pokładzie jakiegokolwiek samolotu. Dlatego upewnij się, że stan baterii umożliwia ich bezpieczny transport.

2

Komponenty instrumentu

Komponenty Zenith60



22999.001

- a Złącze TNC dla anteny UHF
- b Port LEMO 1
- c Port LEMO 2
- d Klawiatura z diodą LED i przyciskiem włączania/wyłączania (ON/OFF)
- e Komora baterii A z gniazdem karty SIM oraz microSD
- f Komora baterii B
- g Płaszczyzna odniesienia anteny (ARP)

PL

Przycisk włączania/wyłączania (ON/OFF)

Przycisk	Status	Funkcja
	Włącza- nie/ Wyłącza- nie	Włącza Zenith60 jeśli zostanie przytrzymany przez 2 s.  Podczas uruchamiania Zenith60 dioda LED zasilania świeci na zielono, podczas gdy pozostałe diody są wyłączone.
		Pokazuje stan baterii po naciśnięciu przycisku włączania/wyłączania (ON/OFF) i przytrzymaniu go przez mniej niż 2 sekundy.
	Jeśli Zenith60 jest włączony	Wyłącza Zenith60 jeśli zostanie przytrzymany przez 2 s.

3 Parametry środowiska użytkowania

Parametry środowiska użytkowania

Opis	Wartość
Temperatura	Temperatura pracy: -40 °C do +65 °C
	Temperatura przechowywania: -40 °C do +80 °C
Wilgotność	MIL-STD-810H, metoda 507.6
Odporność na wodę i pył	IP68
Wibracje (drgania)	ISO 9022-36-05-2 10-55 Hz, ±0.15 mm, 5 cykli

PL

4

Transport

Transport w terenie

Podczas przenoszenia instrumentu w terenie upewnij się, czy:

- jest on transportowany w oryginalnym pojemniku, lub
 - czy jest umocowany na statywie oraz niesiony w pozycji pionowej; nogi statywu muszą być rozłożone, a całość oparta na ramieniu.
-

Transport w pojazdach drogowych

Nigdy nie należy przewozić instrumentu luzem, ponieważ może ulec zniszczeniu wskutek wstrząsów i drgań. Instrument przenoś zawsze w pojemniku odpowiednio zabezpieczony.

W przypadku produktów, dla których nie ma dostępnego pojemnika, stosuj oryginalne opakowanie lub jego odpowiednik.

Wysyłka

Podczas transportu kolejowego, morskiego lub powietrznego zawsze używaj oryginalnego GeoMax opakowania, pojemnika transportowego i pudła kartonowego lub jego odpowiednika - w celu zabezpieczenia instrumentu przed wstrząsami i drganiami.

Wysyłka, transport baterii

Przed transportem lub wysłaniem baterii, osoba odpowiedzialna za produkt musi upewnić się, że przestrzegane będą obowiązujące w tym zakresie krajowe i międzynarodowe przepisy prawne. Przed transportem lub przesyłaniem, skontaktuj się z biurem firmy transportowej.

PL

5

Praca



Przed pierwszym użyciem bateria musi zostać naładowana.

**Wymiana baterii,
krok po kroku**



Baterie są wkładane w dolnej części urządzenia Zenith60.

1. Aby wyjąć baterie:
 - a) Naciśnij zasuwkę komory baterii w kierunku symbolu otwartej kłódki.
 - b) Naciśnij przycisk, aby otworzyć komorę baterii.
2. Popchnij baterię w bok, aby zwolnić ją z ustalonej pozycji.
3. Wyjmij baterię.
4. Aby włożyć baterię, naciśnij zasuwkę komory baterii w kierunku symbolu otwartej kłódki.
5. Otwórz komorę baterii.
6. Włóż baterię do komory, zwracając uwagę na biegunowość.
7. Wsuń baterię do komory tak, aby zablokowała się we właściwym położeniu.

8. Zamknij komorę baterii i przesun zasuwkę w kierunku symbolu zamkniętej kłódki.

Wkładanie karty microSD/SIM, krok po kroku

Wkładanie karty microSD



Wyjęcie karty microSD, gdy instrument jest włączony może spowodować utratę danych. Wyjmowanie karty microSD lub odłączanie kabli zalecane jest tylko wówczas, gdy instrument jest wyłączony.



Karta microSD jest włożona do gniazda, które znajduje się w komorze baterii A.

1. Otwórz komorę baterii A.
2. Wyjmij baterię.
3. Zdejmij pokrywkę oznaczoną literami SD.
4. Wsuń kartę microSD z logo skierowanym ku górze, aż zostanie ona zatrzaśnięta.

Wkładanie karty SIM



Wkładanie/wyjmowanie karty SIM, gdy urządzenie Zenith60 jest włączone może skutkować trwałym uszkodzeniem karty. Wkładaj/wyjmuj kartę SIM tylko wtedy, gdy urządzenie Zenith60 jest wyłączone.



Karta SIM jest umieszczona w gnieździe znajdującym się w komorze baterii A.

1. Otwórz komorę baterii A.
2. Wyjmij baterię.
3. Zdejmij pokrywkę oznaczoną jako SIM.
4. Wsuń kartę SIM ze złączami skierowanymi w dół, aż zostanie ona zatrzaśnięta.



GeoMax AG

Espenstrasse 135
9443 Widnau
Switzerland

geomax-positioning.com



949048-1.0.0pl

Tłumaczenie z oryginału (949048-1.0.0en)

© 2021 GeoMax AG jest częścią Hexagon AB.

Wszelkie prawa zastrzeżone.



Guia Rápido

Versão 1.0

GeoMax Série Zenith60

1

Informações importantes sobre o instrumento



Leia e siga o Manual do Usuário gravado no dispositivo de armazenamento de dados antes de usar o produto.



Manter para referência futura!

Uso pretendido

- Cálculo com software
- Gravar medições
- Realizar tarefas de medição usando várias técnicas de medição GNSS
- Gravar GNSS e dados de pontos relacionados
- Controle remoto do produto
- Comunicação de dados com dispositivos externos
- Medição de dados brutos e cálculo de coordenadas usando fase da portadora e sinal de código de satélites GNSS (sistemas GNSS)



O produto não deve ser descartado juntamente com o lixo doméstico.

Conformidade com os regulamentos nacionais

- FCC Parte 15 (aplicável nos EUA)
- Pelo presente, a GeoMax AG declara que o tipo de equipamento de rádio Zenith60 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU e outras Diretivas Europeias aplicáveis.

O texto completo da declaração de conformidade pode ser consultado em: <https://geomax-positioning.com/partner-area>.



O Equipamento de Classe 1, de acordo com a Diretiva Europeia 2014/53/CE (RED), pode ser colocado no mercado e também colocado em serviço sem restrições em qualquer Estado membro do EEA.

- A conformidade para países com outras normas nacionais não cobertas pela FCC parte 15 ou pela diretiva Europeia 2014/53/CE deve ser aprovada antes do uso e operação.

Regulamentações de Produtos Perigosos

Os produtos de GeoMax são alimentados por baterias de lítio.

Baterias de Lítio podem ser perigosos sob certas condições e pode representar risco à segurança. Em certas condições, baterias de Lítio pode superaquecer e inflamar.



Ao transportar ou enviar o seu produto GeoMax com baterias de lítio a bordo de uma aeronave comercial, deve ser de acordo com as **Regulamentações de Produtos Perigosos da IATA**.



GeoMax desenvolveu **Diretrizes** de “Como carregar produtos GeoMax” e de “Como enviar produtos GeoMax” com baterias de lítio. Antes de qualquer transporte de um produto GeoMax, nós lhe pedimos que consulte estas diretrizes na nossa página web (<http://www.geomax-positioning.com/dgr>) para ter a certeza de que você está em conformidade com as Regulamentações de Produtos Perigosos da IATA e que os produtos GeoMax podem ser transportados corretamente.



Baterias danificadas ou defeituosas são proibidas de serem carregadas e transportadas a bordo de qualquer avião. Portanto, assegure-se de que as condições de qualquer bateria estão seguras para transporte.

2 Componentes do Instrumento

Componentes do Zenith60



- a Conector TNC para antena UHF
- b Porta 1 LEMO
- c Porta 2 LEMO
- d Teclado com LED e botão ON/OFF
- e Compartimento de bateria A com suporte do cartão microSD e cartão SIM
- f Compartimento de bateria B
- g Plano de referência da antena (ARP, Antenna Reference Plane)

PT-BR

Botão ON/OFF

Botão	Status	Função
	ON/OFF	Liga o Zenith60 quando pressionado por 2 s.
	Se o Zenith60 estiver desligado	 Enquanto o Zenith60 está iniciando, o LED de energia fica aceso em verde, sem piscar, enquanto os outros LEDs estão desligados.
		Mostra o status da bateria quando pressionar o botão ON/OFF durante menos de 2 s.
	Se o Zenith60 estiver ligado	Desliga o Zenith60 quando pressionado por 2 s.

3

Especificações ambientais

Especificações ambientais

Descrição	Valor
Temperatura	Temperatura de operação: -40 °C a +65 °C
	Temperatura de armazenamento: -40 °C a +80 °C
Umidade	MIL-STD-810H, Método 507.6
Proteção contra poeira e água	IP68
Vibração	ISO 9022-36-05-2 10-55 Hz, $\pm 0,15$ mm, 5 ciclos

PT-BR

4

Transporte

Transporte em campo

Quando transportar o equipamento no campo de trabalho, tenha certeza de

- transportar o produto no respectivo estojo original,
 - ou transportar com o tripé com as pernas abertas e apoiadas no seu ombro, mantendo o produto na vertical.
-

Transporte num veículo de estrada

Nunca transporte o produto solto num veículo de estrada, porque poderá ser afetado por choque ou vibrações. Transporte sempre o produto no respectivo estojo devidamente preso.

Em produtos que não tenham estojo disponível use a embalagem original ou equivalente.

Remessa

O transporte do aparelho por via férrea, aérea ou marítima deve ser sempre efetuada com a embalagem original completa da GeoMax, estojo de transporte e caixa de papel cartão (ou outro meio equivalente) de modo a proteger o equipamento contra os choques e vibrações.

Remessa, transporte das baterias

Durante o transporte ou remessa das baterias, a pessoa responsável pelo produto deve assegurar que as regras aplicáveis e regulamentos nacionais e internacionais sejam observados. Antes do transporte e remessa, contate o transportador local ou a sua empresa de transporte de mercadorias.

PT-BR

5

Operação



A bateria deve ser carregada antes de utilizá-la pela primeira vez.

Troca da bateria passo a passo



As baterias são inseridas na parte inferior do Zenith60.

1. Para remover uma bateria:
 - a) Empurre o fecho deslizante do compartimento de bateria na direção do símbolo de desbloqueio.
 - b) Pressione o botão para abrir o compartimento de bateria.
2. Empurre a bateria para o lado para liberá-la da sua posição fixa.
3. Remova a bateria.
4. Para inserir a bateria, empurre o fecho deslizante do compartimento de bateria na direção do símbolo de desbloqueio.
5. Abra o compartimento da bateria.
6. Insira a bateria no respectivo compartimento, alinhando os contatos.

7. Deslize a bateria no respectivo compartimento a fim de fixá-la na sua posição.
8. Feche o compartimento de bateria e empurre o fecho deslizando na direção do símbolo de bloqueio.

Inserção dos cartões microSD/SIM, passo a passo

Inserção do cartão microSD



A remoção do cartão microSD com o instrumento ligado pode causar a perda de dados. Somente remova o cartão microSD ou desconecte os cabos de conexão com o instrumento desligado.



O cartão microSD é inserido em uma abertura localizada no interior do compartimento de bateria A.

1. Abra o compartimento de bateria A.
2. Remova a bateria.
3. Remova a tampa marcada com SD.
4. Insira o cartão microSD com o logotipo virado para cima e fixe-o na posição correta.

PT-BR

Inserção do cartão SIM



Inserir/remover o cartão SIM enquanto o Zenith60 está ligado pode resultar em dano permanente do cartão. Somente insira/remova o cartão SIM com o Zenith60 desligado.



O cartão SIM é inserido em uma abertura localizada no interior do compartimento de bateria A.

1. Abra o compartimento de bateria A.
2. Remova a bateria.
3. Remova a tampa marcada com SIM.
4. Insira o cartão SIM com os conectores virados para baixo e fixe-o na posição correta.



GeoMax AG

Espenstrasse 135
9443 Widnau
Switzerland

geomax-positioning.com



949048-1.0.0pt-br

Texto original (949048-1.0.0en)

© 2021 GeoMax AG é parte da Hexagon AB.

Todos os direitos reservados.



Краткое руководство

Версия 1.0

GeoMax Zenith60

1

Важная информация о Вашем Инструменте



Перед использованием инструмента ознакомьтесь с Руководством пользователя.



Сохраняйте документацию для использования в дальнейшем в качестве справочника!

Допустимое использование

- Вычисление координат точек на земной поверхности по измеренным данным
- Запись и хранение данных выполненных измерений
- Выполнение измерительных задач с помощью различных GNSS методов измерений
- Запись данных GNSS наблюдений и полученных координат точек
- Осуществление удаленного управления различным оборудованием по измеренным данным
- Осуществление обмена данными с внешними устройствами
- Выполнение измерений с использованием исходных данных и вычисление координат на основе фазы несущей и кодового сигнала со спутников GNSS



Устройство не должно утилизироваться вместе с бытовыми отходами.

Соответствие национальным стандартам

- Часть 15 FCC (применяется в США)
- Настоящим GeoMax AG компания заявляет, что данный тип радиооборудования Zenith60 соответствует положениям Директивы 2014/53/ЕС и другим применимым Директивам. Полный текст декларации ЕС о соответствии доступен на следующем веб-сайте: <https://geomax-positioning.com/partner-area>



Оборудование класса 1 согласно Директиве 2014/53/ЕС (RED) может выпускаться на рынок и использоваться без каких-либо ограничений во всех странах ЕЭЗ.

- Соответствие нормам других стран, отличающимся от правил FCC, часть 15, или Директивы 2014/53/ЕС должно быть обеспечено до начала эксплуатации

RU

Правила по опасным материалам

Питание оборудования GeoMax осуществляется литиевыми батареями.

Литиевые батареи в некоторых условиях могут представлять опасность. В определенных условиях, литиевые батареи могут нагреваться и воспламеняться.



При перевозке или транспортировке вашего прибора GeoMax с литиевыми батареями на борту самолета вы должны сделать это в соответствии с правилами **IATA Dangerous Goods Regulations**.



GeoMax разработаны **рекомендации** «Как переносить изделия GeoMax» и «Как перевозить изделия GeoMax» с литиевыми батареями. Перед транспортировкой оборудования GeoMax прочитайте эти руководства на нашей веб-странице (<http://www.geomax-positioning.com/dgr>) и убедитесь, что не нарушаете правила IATA Dangerous Goods Regulations, а также что транспортировка оборудования GeoMax организована правильно.

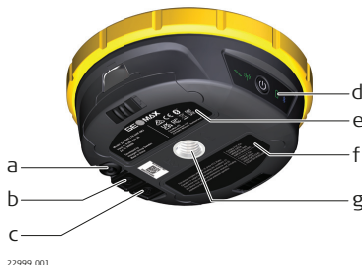


Поврежденные или дефектные батареи запрещены к перевозке на любом авиатранспортном средстве. Перед перевозкой удостоверьтесь в качестве транспортируемых батарей.

2

Составляющие инструмента

Компоненты Zenith60



- a TNC разъем для Радио антенны
- b LEMO port 1
- c LEMO port 2
- d Клавиатура со светодиодом и кнопкой ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)
- e Батарейный отсек А с отделением для SIM-карты и microSD
- f Батарейный отсек В
- g Нижний край антенны (АРР)

RU

Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ

Кнопка	Состояние	Функция
	Если Zenith60 выключен	Включает Zenith60, если нажать и удерживать 2 с. 
		Во время загрузки Zenith60 светодиод питания непрерывно светится зеленым, а второй светодиод погашен.
		При нажатии и удержании кнопки ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) менее 2 с показывает состояние батареи.
	Если Zenith60 включен	Выключает Zenith60, если нажать и удерживать 2 с.

3

Эксплуатационные характеристики

Условия
окружающей
среды

Описание	Значение
Температура	Рабочая температура: от –40 до +65 °C
	Температура хранения: от –40 до +80 °C
Влажность	MIL-STD-810H, метод 507.6
Пыле- и влагостойкое исполнение	IP68
Вибрация	ISO 9022-36-05-2
	10—55 Гц, ±0,15 мм, 5 циклов

RU

4

Транспортировка

Транспортировка в ходе полевых работ

При переноске инструмента в ходе полевых работ обязательно убедитесь в том, что он переносится:

- в оригинальном контейнере,
- либо на штативе в вертикальном положении.

Транспортировка в автомобиле

При перевозке в автомобиле кейс с оборудованием должен быть надежно зафиксирован во избежание воздействия ударов и вибрации. Всегда перевозите продукт в специальном контейнере и надежно закрепляйте его.

С изделиями, для которых контейнер недоступен, необходимо использовать оригинальную или аналогичную упаковку.

Транспортировка

При транспортировке по железной дороге, на судах или самолетах обязательно используйте полный комплект GeoMax для упаковки и транспортировки, либо аналогичные средства для защиты тахеометра от ударов и вибрации.

Транспортировка и перевозка аккумуляторов

При транспортировке или перевозке аккумуляторов лицо, ответственное за оборудование, должно убедиться, что при этом соблюдаются все национальные и международные требования к таким действиям. Перед транспортировкой оборудования обязательно свяжитесь с представителями компании-перевозчика.

5

Работа с инструментом



Внутренний аккумулятор следует полностью зарядить перед первым использованием инструмента.

Замена аккумулятора: пошаговая инструкция



Батареи вставляются в Zenith60 снизу.

1. Чтобы извлечь батарею:
 - a) Переведите защелку батарейного отсека в направлении отпирания.
 - b) Нажмите на кнопку, чтобы открыть батарейный отсек.
2. Чтобы вывести батарею из фиксированного положения, нажмите на нее сбоку.
3. Батарея выйдет из отсека.
4. Чтобы вставить аккумулятор, переведите защелку батарейного отсека в направлении символа отпирания.
5. Откройте аккумуляторный отсек.
6. Вставьте батарею в батарейный отсек, совместив контакты.

7. Вдвиньте батарею в отсек так, чтобы она зафиксировалась в правильном положении.
8. Закройте батарейный отсек, переведя защелку в направлении стрелки с символом запираения.

Установка карты microSD / SIM шаг за шагом

Извлечение microSD карты



Извлечение карты microSD при включенном приемнике может привести к потере данных. Извлекайте карту microSD или соединительные кабели, только когда приемник выключен.



Карта microSD вставляется в гнездо, расположенное в батарейном отсеке А.

1. Откройте батарейный отсек А.
2. Извлеките батарею.
3. Снимите крышку с обозначением «SD».
4. Плотно вставьте карту microSD в гнездо логотипом вверх до защелкивания.

RU

Установка SIM-карты



Установка/извлечение SIM-карты при включенном Zenith60 может привести к ее необратимой поломке. Выполняйте установку/извлечение SIM-карты только при выключенном Zenith60.



SIM-карта вставляется в гнездо, расположенное в батарейном отсеке А.

1. Откройте батарейный отсек А.
2. Извлеките батарею.
3. Снимите крышку с обозначением «SIM».
4. Плотно вставьте SIM-карту в гнездо контактами вниз до защелкивания.



GeoMax AG

Espenstrasse 135
9443 Widnau
Switzerland

geomax-positioning.com



949048-1.0.0ru

Перевод исходного текста (949048-1.0.0en)
© 2021 GeoMax AG входит в состав Hexagon AB.
Все права защищены.



GeoMax AG

Espenstrasse 135
9443 Widnau
Switzerland

geomax-positioning.com



949048-1.0.0multilingual

Original text (949048-1.0.0en)

© 2021 GeoMax AG is part of Hexagon AB.
All rights reserved.